

# Ahotsak.com

Euskal Herriko hizkerak  
eta ahozko ondarea

Donostia, 2009-05-07

# Helburuak

- Euskal Herriko ahozko ondarea batzea
- Gerra zibila mugarri garrantzitsua; azken hiztunak
- Hizkera eta etnografia
- Materiala jaso, antolatu, landu eta hedatzea

## Oinarriak - 1999

- Lehendik ere lan asko; katalogatu beharra
- Euskarri asko; bideoa erabili beharra
- Metodologia eta sistematizazioa; DBren beharra
- Interneten indarra

# Metodologia

1. Grabazioak
2. Kodifikazioak eta DB
3. Edizioa: transkripzioak eta edizioa
4. Sareratzea

## 01 – Grabazioak

- Lekukoak eta laginketa: 80 urte ingurukoak, herri/auzo guztietakoak
- Bideoz, euskarri digitalean
- Lehendik eginda dauden grabazioak berreskuratu

## 02 – Datu-basea eta Kodifikazioak

- Informazioa kudeatu beharra: DB
- Minutuz minutuko laburpena, kodeak sartuz
- Zinta unitatetik, pasarte unitatera: 2-3 minutuko kontakizunak lortzen ditugu
- Lan handia, etekin handiagoa

| Id | Kodea   | Pasartea | Minutua         | Iraupena | Gai kodea | Laburpena   | L. | Izenburua                      | Transkrip. |
|----|---------|----------|-----------------|----------|-----------|---|----|--------------------------------|------------|
|    | EIB-034 | 001      | 0:00:00-0:00:08 | 00:08    | 99.99.99  | Kentzeko moduko pasartea.   | 3  |                                |            |
|    | EIB-034 | 002      | 0:00:08-0:01:00 | 00:52    | 01.01.07  | Presak izendatzen ditu eta bakoitzetik ura nola banatzen zen.   | 2  |                                |            |
|    | EIB-034 | 003      | 0:01:00-0:01:20 | 01:20    | 99.99.99  | Ezagun bat sartzen da elkarrizketa tokira.  | 3  |                                |            |
|    | EIB-034 | 004      | 0:01:20-0:05:20 | 04:00    | 01.01.07  | Errasti lantegiak zentrala zuen eta indarra nora banatzen zuen azaltzen du. Amañako errota, presa batzuk eta lantegiak izendatzen ditu.   | 1  | Eibarko presak                 |            |
|    | EIB-034 | 005      | 0:05:20-0:10:30 | 05:10    | 01.01.07  | Maltzagatik hasita zentralak izendatzen ditu, Apalategiko errota eta tornileria, Kortasonekoa, Barrena-zaharrekoa, Orbeanekoa, Zerrategia eta labaderoa etab.                                 | 1  | Errotak, presak eta zentralak  |            |
|    | EIB-034 | 006      | 0:10:30-0:14:47 | 03:17    | 04.14.01  | Eibarko lehenengo porlanezko lantegiaren aipamena egiten du eta Gaztañaga lantegia lekuz aldatu zutenekoa. Presa gehiago.   | 1  | Lehenengo porlanezko lantegia  |            |
|    | EIB-034 | 007      | 0:14:47-0:15:50 | 01:00    | 01.01.07  | Eibar presei esker bizi zen garai hartan, lantegiak haiei esker bizi ziren. Zentralak sortu harte errotak izan ziren.   | 1  | Presei esker lantegiak bizirik |            |
|    | EIB-034 | 008      | 0:15:50-0:16:33 | 00:44    | 99.99.99  | Kentzeko moduko pasartea.   | 3  |                                |            |
|    | EIB-034 | 009      | 0:16:33-0:18:55 | 02:20    | 01.01.02  | Katxoneko etxea eta Birjinapeko pasabidea aipatzen ditu. Tanborreneko denda, Solaguren, Birjinapean erretzen zen kafea etab. Birjinapea 10 metroko tunela zen. Kasinoa eta Gipuzkoano bankua. | 1  | Eibarko kale eta dendak        |            |

## 03 – Pasarteen edizioa

- Transkripzioak
- Soinu eta bideo fitxategiak (Mp3 eta FLV)

## 04 – Informazioa sareratu

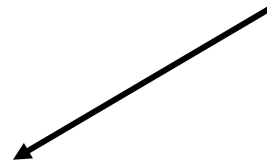
- Sarea da abiapuntua eta helmuga
- Etengabe eguneratuta
- Publikoa, libre eta irekia
- Software libre
- Lankidetzan oinarritua

## (Atzo) - Gaur - Bihar

- Excel, Access
- Kaseteak eta Hi8
- .wmv (56 Kb)



- MySQL + Zope
- MiniDV
- .flv



- MySQL + Django + API (edozein)
- Euskarririk ez
- Irudi panoramikoa; kalitatea

# Erronkak

- Datu-base egitura berria
- Zope > Django: malgutasuna; kudeaketa erraztu
- APIa
- Jendearen parte-hartzea areagotzea
- Lizenzien kontua argitzea
- Informazio osagarria: argazkiak eta dokumentuak
- Mapak eta geolokalizazioa
- Kodifikazioa eta bideoak lotzea
- Transkripzioak: automatizatzea / azpigituluak / batua
- Ahozko corpusaren ustiaketa zientifikoa